



# CSÁTALJAI HÍREK

**Csátalja Község Önkormányzatának Lapja**

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

### Tisztelt Csátaljaiak!

Egy évvel ezelőtt karácsony alkalmából köszöntöttem Önöket, és kívántam mindenkinek Boldog Új Évet. Kívántam, hogy 2010-ben - egy nehéz évet túlélve - legyen az országnak olyan kormánya, amely a nemzet, a haza iránt elkötelezetten végzi a munkáját, az itt élő emberek jobb létéért küzd. A tavaszi választásokon sikerült az előző években regnáló - saját bevallása szerint is - hazug, az országot romba döntő, eladósító kormányt leváltani.

Önök bizalmat szavaztak nekem az őszi önkormányzati választáson, melyet ismételten szeretnék megköszönni mindenkinek, aki megtisztelt bizalmával.

2010-et túléltük hitel felvétele nélkül, de sajnos az összes tartalékát felélte az önkormányzat. Most már az a célunk, hogy 2011-ben megtartsuk a településen az 1-8 osztályt, az intézmények rezsi költségét és dolgozóink bérét fizetni tudjuk, és további megszorító intézkedésekkel meg tudjuk őrizni Csátalja önállóságát. Fejlesztéshez, felújításhoz szükséges pályázati önerőre már sajnos nem marad pénzünk. Ilyen „hadigazdálkodás” mellett sem biztos, hogy minden célunkat teljesíteni tudjuk, bár még nem látjuk az ország költségvetését.

Ahhoz, hogy idejutottunk közrejátszott az elmúlt év gazdasági válsága, az időjárása, és ebből következően a vállalkozóinktól befolyó iparüzési adó felére csökken. Sajnálatos módon a településen élő gyerekek létszáma 8 év alatt felére csökkent, a településen élők munkanélkülisége nőtt, így a község bevétele jelentősen csökkent, miközben a fenntartás költségei emelkedtek.

Előfordulhat, hogy a fennmaradáshoz mindenki segítségére szükségünk lesz.

Tudom, munkahelyre lenne szükség a településen, de sajnos a Felső-Bácskában az elmúlt években nem jöttek létre új munkahelyek. Egy kis remény most felcsillant, hogy jelentős beruházás lenne Csátalján, de még csak a csíránál tartunk. Egy év múlva látni fogjuk, hogy sikerül-e megvalósítani a tervet, ami megmenthetné a falunkat. A magam részéről mindent megtettem azért, hogy a terv ne csak terv maradjon.

Én bízom abban, hogy meg tudjuk oldani a kitűzött célokat. A község vezetése és a képviselő-testület mindent megtesz ezért, és reméljük, hogy ebben számíthatunk Önökre is.

Kívánok településünk minden lakójának Békés, Boldog Karácsonyt, és Boldog Új Évet.

Kovács Antal  
polgármester



## Adomány a vörösiszap katasztrófa ártalmaitól

Felhívásunkra 80 személy, család, vállalkozó tett felajánlást, ki-ki anyagi helyzetéhez mérten. Az önzetlen adományozást ezúton szeretnénk megköszönni. Azt hogy nemes felajánlásukkal ismét segítettek a bajba jutottakon. Az összegyűlt fél millió forintot az ottani polgármester javaslatára két kolontári fiatal házaspár, Fonyódi Ervin és Molnár Zoltán családja bútor vásárlásra fogja felhasználni.

Balogh Józsefné (Damjanich u.), Benke Bálintné, Bodnár Attila és neje Bodnárné Erdődi Éva, id. Borszéki Gergelyné, Both Jánosné, Bozsér György, Böthe Ferenc, Bristovics Mihály, Czako Andrásné, Fejes Borbála, Földes Istvánné, Gál Imréné, Gál Istvánné, Gonda János, Gránit KFT., Gyetvai Istvánné, György Antal, György Ferencné, György István, Hajdók István, Hajdú Józsefné, Heipl János és neje, Horváth Pál, Ili Józsefné, Illés Ambrusné, Illés Dénesné, Illés Gáborné (Garai u.), Illés Gáborné (Petőfi u.), Jankovics Andrásné, Jankó Gábor, Jaspersné Korszós Szilvia, Kalász Lajosné, Klocker Jánosné, Dr. Komáromi Mónika, Kovács Antal, Kovács Balázs, Kókity József, Kubatov Antalné, Kurkó Béláné, László Ferdinánd, László Józsefné, Lehoczki Antalné, Lovász Mártonné, Lőrincz Istvánné, Lutz Jánosné, Mayer Antalné, Márkus Ferencné, Mészáros Miklós, Mikus Imre, Mohai Mihályné, Müller Gál Cecília,

1 fő névtelenül, Orbánné Böthe Anita, Pannon KFT., Papp István és Papp Istvánné (Erzsébet u. 32.), Papp Lajosné, Pálföldi Mihályné, Péter Gyözőné, özv. Pintér Istvánné, Pivárszki János (Petőfi 53.), Pusztai Anikó, Pusztai Lászlóné, Rainer Kübel, Rebók Józsefné, Sánta Tibor, Süke Alajosné, Szabó Bálintné, Szalontayné Nagy Márta, Szanyi Józsefné, Szanyiné Szabó Katalin, Szatmári Sándor, Szóts Antalné, Talpai Mihályné, Tamara Langer, Tamás Antalné, Tanka József, Turbuk Boldizsárné, Vas Ilona, Vizsman Anna, Weiszhaupt András.

## NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT DEUTSCHE MINDERHEITENSELBSTVERWALTUNG

Köszönetet mondunk mindenkinek, aki kérte felvételét a helyi német kisebbségi választói névjegyzékbe, megjelent a szavazáson, ezzel hozzájárult a helyi német kisebbségi önkormányzat megalakulásához.

2010. október 13-án megtartotta alakuló ülését az újonnan megválasztott kisebbségi képviselő-testület, mely ebben a választási ciklusban az alábbiak szerint működik:

Elnök: Röckl Éva  
Elnökhelyettes: Németh László  
Tagok: Czákó Andrásné,  
Fekete Sándorné  
Póttag: Müller Magdolna

Verehrte deutschsprachige Dorfbewohner!

Brauchen Sie ab und zu sprachliche Hilfe? Oder hätten Sie gerne deutschsprachige Informationen? Sind Sie an deutschsprachigen Veranstaltungen interessiert? Wenn Sie uns Ihre E-mail-Adresse mitteilen, können wir uns gegenseitig leichter erreichen. Sie können uns unter der Adresse [nkocsatalja@freemail.hu](mailto:nkocsatalja@freemail.hu) kontaktieren.

Am 15. Dezember um 15 Uhr findet im Gemeindehaus eine öffentliche Anhörung statt, wenn Sie möchten, können wir uns auch persönlich begegnen.

Wir wünschen Ihnen zur Weihnachtszeit,  
Gesundheit, Glück, Zufriedenheit,  
Und hoffen dann, dass es so bleibt,  
Allezeit!



**KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET  
ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK!**

Röckl Éva  
elnök

## EGÉSZSÉGÜGY

Térítésmentes influenza elleni oltóanyagok a 2010-11. évi szezonban

### 1. FLUVAL<sup>AB</sup> vakcina a 3 éven felüliek oltására a. Az oltóanyag összetétele, letöltése, csomagolása

A térítésmentes oltásokhoz felhasználható influenza vakcina a FLUVAL<sup>AB</sup> inaktivált trivalens oltóanyag, amely adagként (0,5 ml) előírt mennyiségű H1N1 és H3N2 altípusú influenza A, továbbá az influenza B vírusokból származó antigént tartalmaz. A vakcina megfelel a WHO északi féltekére vonatkozó ajánlásainak a 2010-11-es influenza szezonra.

A vakcina embrionált tyúktojáson elszaporított influenza A és B vírustörzsek tisztított és koncentrált, formaldehiddel előlt, alumíniumfoszfát gélhez adszorbeált szuszpenziója.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a 2010-11-es szezonra ajánlott influenza oltóanyag összetétele az **A(H1N1) és A(H3N2) törzs tekintetében eltér a tavalyi szezonális oltóanyag összetételétől.**

**Az idei szezonra ajánlott oltóanyagban felhasznált A(H1N1) törzs azonos a 2009-ben influenza pandémiát okozó A(H1N1) influenzavírussal,** nevezetesen a Fluval P oltóanyag által tartalmazott A/California/7/2009(H1N1)-szerű törzssel.

### b. Az oltóanyag adagja és adagolási módja

Az oltóanyag adagja:

- felnőttek esetében 0,5 ml,
- 3-12 éves gyermekek esetében 0,25 ml,

### c. Az oltandók körének meghatározása

Az influenzavírus által okozott megbetegedések súlyosságának, valamint a halálozások számának csökkentése érdekében az alábbi **fokozottan veszélyeztetett kockázati csoportokat** javasolt oltani:

- **3 évesnél idősebb, súlyos betegség kockázatának kitett**
  - krónikus légzőszervi betegségben szenvedők, asztmás betegek;
  - szív-, érrendszeri betegségben szenvedők (kivéve a kezelt magas vérnyomás- betegséget);
  - veleszületett vagy betegség/kezelés révén szerzett immunhiányos állapotban szenvedő betegek (beleértve a HIV-pozitív személyeket, daganatos betegségben szenvedőket is);
  - krónikus máj- és vesebetegek;
  - anyagcsere-betegségben szenvedők, pl. diabetes, súlyos elhízás;
  - neuromusculáris betegség miatt korlátozott légzési funkciójú betegek;
- **várandós nők** a terhességi héttől függetlenül;
- azok a nők, akik a gyermekvállalást az influenza szezonális időszakára tervezik;

- ápolást, gondozást nyújtó, rehabilitációs, átmeneti elhelyezést nyújtó intézményekben, lakóotthonokban, vagy egészségügyi intézményekben **huzamosabb ideig ápolt személyek;**
- **tartós szalicilát-kezelésben részesülő gyermekek és serdülők** (a Reye-szindróma veszélye miatt);
- **65 éven felüliek**, egészségi állapotuktól függetlenül.
- **egészségügyi dolgozók,**
- **szociális intézmények dolgozói.**

#### Vaxigrip Junior vakcina gyermekek részére

##### d. Az oltóanyag összetétele, letöltése, csomagolása

A Vaxigrip Junior vakcina hasított, inaktívált, trivalens oltóanyag. A vakcina egyadagos kiszerelésű. Adagonként (0,25 ml) előírt mennyiségű H1N1 és H3N2 altípusú influenza A, továbbá az influenza B vírusokból származó antigéneket tartalmaz.

##### e. Az oltóanyag adagja és adagolási módja:

Az oltóanyag adagja:

- 6-35 hónapos gyermekek esetében 1 x 0,25 ml,
- A korábban még influenza elleni védőoltásban nem részesült gyermekek esetén, egy második adag is adandó, legalább 4 héttel az első oltás után.

##### f. Az oltandók körének meghatározása

A 6-35 hónapos korú csecsemők és gyermekek **alábbi célcsoportjai olthatók a térítésmentes oltóanyag felhasználásával:**

- krónikus szív-, légző-rendszeri betegségben szenvedő gyermekek (beleértve a bronchopulmonáris dysplasia-t, cysticus fibrosis-t és asthma-t), akiknek az állapota rendszeres orvosi ellenőrzést vagy kórházi kezelést igényel;
- veleszületett vagy másodlagos immunhiányban szenvedő gyermekek;
- vesebeteg gyermekek;
- anaemiában, hemoglobinoopathiában szenvedő gyermekek;
- hosszantartó acetilszalicilsav terápiaiban részesülő gyermekek;
- egyéb krónikus betegségben szenvedők (cukorbeteg, anyagcsere betegek)
- egészségügyi intézményben tartósan ápolt gyermekek, csecsemő- és gyermekotthonok lakói.

##### g. Az oltóanyag elosztása és kiadása

**Térítésmentes, monovalens pandémiás influenza oltóanyaggal (Fluval P) az alábbi lakosságcsoportok részesíthetők védőoltásban:**

- A **várandós nők** a terhesség hónapjától függetlenül mindaddig, amíg a szezonális oltóanyag nem áll rendelkezésre.
- Azok a **nők, akik a gyermekvállalást az influenza szezonális időszakára tervezik.**
  - a 60-64 év közötti egészséges személyek,
  - az 1-24 év közötti gyermekek és fiatalok,
  - az oktatási-nevelési intézmények dolgozói,

- a közigazgatásban rendszeresen ügyfélszolgálati tevékenységet ellátók,
- a 12 hónapos vagy annál fiatalabb csecsemőkkel egy háztartásban élők.

- A lakosság biztonságát és alapvető ellátását szolgáló, illetve a kritikus infrastruktúrát működtető személyek.
- A sertés, baromfi, vagy ló tartásával, valamint ezen állatok szállításával foglalkozók, a baromfifeldolgozóknak, a vágóhidakon dolgozók, valamint mindazok, akik az állati eredetű influenzavírussal fertőzött vagy arra gyanús állatok megsemmisítésével foglalkozhatnak.
- Az oltóanyagok kiszállítását követően **javasolt az oltásokat minél előbb megkezdeni.** Egy influenzajárvány esetleges kialakulása nem akadályozza az oltások végzésének. A védettség az oltást követően kb. 14 nap alatt alakul ki.

Hazánkban 8 szezonális influenza elleni oltóanyagot törzskönyveztek, amelyek a következők: **Agrippal S1, Begrivac, Fluorix, FLUVAL<sup>AB</sup>, Inflexal-V, Influvac, Vaxigrip és Vaxigrip Junior.** Valamennyi trivalens vakcina, és tartalmazza a 2009-es H1N1 vírustörzset is. A gyógyszertárakban egyéb, központi európai törzskönyvvel rendelkező influenza elleni oltóanyagok is kereskedelmi forgalomba kerülhetnek.

Szakmailag indokolt az influenza elleni védőoltásra jelentkező, idült szív-, keringési, légzőszervi és anyagcsere-betegségben szenvedőknek, a csökkent védekező képességű felnőtteknek és a 60 éven felülieknek javasolni a pneumococcus elleni védőoltást is. Ehhez vényre felírható, térítésköteles pneumococcus elleni oltóanyagok állnak rendelkezésre a gyógyszertárakban.

Dr. Komáromi Mónika  
házi orvos

## VÖRÖSKERESZT HÍREI

### Idősek napja

November 20-án ismét megrendeztük az Idősek Napját és a Kitüntetett Véraldók ünnepségét. Ennek keretében nagyon szép műsort láthattak a megjelent kedves vendégek. Köszöntöttük a legidősebb honfitársainkat, László Istvánné 97, Sántha Alajos 96 éves.

Szeretnénk őket 100 éves korukban is köszönteni. Bízunk benne, hogy a jövőben is lesz módunk ezt a hagyományt követni, és megrendezni ezt az ünnepséget. Köszönet a támogatóknak és a segítőknek, hisz nélkülük nem tudnánk anyagilag fedezni. Most pedig engedjék meg, hogy ezúton kívánjak minden kedves csátaljai lakosnak Boldog Karácsonyt és nagyon Boldog Új Esztendőt, és főleg nagyon jó egészséget!



### Élelmiszer segély

Csátalján 2010. december 1-6-ig a GYEA és az MVH által biztosítva élelmiszereket osztottak a rászoruló körében az önkormányzat és vöröskereszt sikeres pályázata alapján.

1200 fő, közel 500 család vehetett át lisztet, tésztafélleket, édességet. Az idei második fordulóban 25 raklap árut kaptunk, míg az előzőben, júliusban 20 raklap volt. Így most egy 4 fős család közel 30 kg élelmiszert kapott. Az osztást önkéntesek végezték, Földes Istvánné vöröskereszt titkár irányításával, igen nagy fizikai munkával, mivel minden csomagot előre elkészítettünk, és 2-3 utcánként történt az osztás 5 napon keresztül, reggeltől-estig, sajnos minden nap esett az eső, így a lakosság nagyon nehezen tudott eljönni, főleg az idős emberek. Egyébként nagyon örültek az adománynak, mivel nagyon sok kisnyugdíjas, létminimum közelében élő, és hátrányos helyzetű gyermek van a községünkben. Így karácsony előtt nagyon jól jött mindenkinek, hisz tartós élelmiszerekről van szó. Amennyiben lehetőség lesz rá a jövőben is fogunk pályázni, hisz egyre nehezebb az élet.



### Véradás

Az előző újság megjelenése óta volt egy véradás november 11-én, ahol 23 fő jött el és adott vért. Ez az előző időszakokhoz viszonyítva kevesebb, de nagyon köszönjük, hogy eljöttek és adtak. Nagyon fontos lenne, hogy minél többen gondolják át ezt a fontos önkéntes segítséget, hisz

nagyon sok ember életét mentik meg, illetve a műtétek során sok-sok emberen segítenének. Példaként említenék Szemes Sándor véradónkat, aki 60 szoros véradása alkalmából elismerésben részesült.



A jövőben is várjuk Önöket VÉRADÁSRA.

### Gyerekszínház

December 18-án a bajai Vöröskereszt szervezésében színházlátogatásra kaptunk lehetőséget. 40 gyereket viszünk el, elsősorban az alsósok és azok a felsősök, akik részt vettek a vöröskereszt által szervezett Idősek Napi műsorban.

Karácsonyi meglepetés című előadásra Bodnárné Erdődi Éva ingyen rendelkezésre adta a busz sofőrrel. Így reméljük, hogy a gyerekek tele élménnyel jöhetnek haza. Köszönjük szépen a segítséget az utaztatásban.

Földes Istvánné  
vöröskereszt titkár

### OKTATÁS

#### Csátalja-Nagybaracska ÁMK Csátaljai Általános Iskolája

- Határjáró gyalogtúra



2010. október 16-án, szombaton délelőtt a csátaljai határba kirándultunk a 3. és 4. osztályos tanulók egy csapatával. Megfigyeltük az őszi szántóföldi talajművelést, életnyomokat kerestünk az akácokban és a fenyőerdőben. Növényeket és talajt vizsgáltunk. Minden résztvevő teljesítette az egyéni bátorságpróbát és a 7 kilométeres távot.

Némethné Valkai Mária

### Adománygyűjtő akció

A vörösiszap katasztrófa után a Nemzeti Erőforrás Minisztérium oktatásért felelős államtitkára az ország oktatási intézményei számára meghirdette a „Százforintos akciót”, melyhez iskolánk is csatlakozott. Az országosan összegyűlt több mint 73 millió forint részét képezi az a 13 ezer forint is, melyet tanulóink és nevelőink ajánlottak föl. A pénz nagyobbik hányadát azok között a gyerekek között osztották el, akiknek otthonát elöntötte a vörösiszap. Az első átadott takaréklevelek a közelgő ünnep szebbé tételét szolgálják. Az adományok jó helyre kerültek. „Jóságból és emberségből kitűnőre vizsgáztatok!” – írta köszönő levelében Hoffmann Rózsa az oktatásért felelős államtitkár.

### Mesemondó verseny

Lezajlottak a mesemondó verseny helyi és területi fordulói. Kategóriánként az alábbi eredmények születtek:

#### Helyi forduló:

1-2. osztály 1. korcsoport:

- I. helyezett: Illés Ádám 1.o.
- II. helyezett: Sebők Szabolcs 2.o.
- III. helyezett: Beréti Péter 2.o.

3-4. osztály 2. korcsoport

- I. helyezett: Szabó Nóra 3.o.
- II. helyezett: Hedrich Natália Annamária 4.o.
- III. helyezett: Sánta Dávid 3.o.

*Felkészítő nevelők: Dobokai Róbertné Simon Dóra, Bán Mónika, Császárné Devecseri Irén, Hajós Enikő*

5-6. osztály 3. korcsoport

- I. helyezett: Illés Eszter 5.o.
- II. helyezett: Sági László 5.o.



*Felkészítők: a szülők és Halászné Mészáros Anikó*

#### Területi forduló:

Az első helyezettek képviselték iskolánkat a bajai körzeti versenyen. Illés Ádám és Szabó Nóra ügyesen helytálltak az erős mezőnyben. A 3. korcsoportban kiemelkedő teljesítménnyel Illés Eszter 1. helyezést ért el. Gratulálunk!

## KULTÚRA

### ELŐADÁSOK

Szeptember végén – immár harmadik alkalommal járt községünkben Radics Géza történész. Publikációiban és interjúiban már sokszor hangsúlyozta mennyire fontos az ifjúság nevelése, tanítása. Így, ez alkalomból főleg a részükre tartott előadást az 1956-os forradalomról, saját élményeinek tükrében. Az előadást követően szokásához híven a közönségnek ajándékozott a friss történelmi kiadványából.

Mit adott a magyarság a világnak. Ezúttal ezzel a címmel tartott magas színvonalú előadást november 25-én Dr. Kiszely István antropológus, történész professor, melyre számos vidéki vendég is kíváncsi volt. Ígérete szerint folytatása is lesz az előadásnak és reméljük, hogy jövőre is találkozunk és más hasonló, a magyarok történelmét valóságként felelevenítő előadást hallunk még.

### Népzenei találkozó

November 6-án színvonalas népzenei találkozó részesülhetett, akik ezen a szombat délutánon szabadidejüket a művelődési házban töltötték. Öt vidéki csoport és a Csátaljai Székely Népdalkör lépett színpadra. A bajai Dunatáj Népdalkör és Citerazenekar, a bácsborsódi Bokréta Asszonykórus, az érsekhalmi-, pörbolyi-, sükösdői népdalkörök után a hazaiak, a Csátaljai Székely Népdalkör következett. A műsor után vacsorával egybekötött zenés,

táncos multság részesei lehettünk. Köszönjük az élményt.



### Kiállítás

November 28-tól december 10-ig volt megtekinthető egy egyedülállóan szép és felemelő, mandala festmények és rajzok kiállítás a Művelődési Házban. A bemutatkozók főleg bajaiak, de voltak közöttük felvidéki és dán alkotók művei is. A kiállítás megnyitóra szép számú csátaljai közönség jött el, melyet ezúton is megköszönök. Köszönet az alkotóknak és minden közreműködőnek. A tárlatot maga Margit Neumann Thomsen dán tanítómester is felkereste, így mintegy harmincan személyesen is találkozhattunk vele.



*A mandala rajzolás technikája – a kiállítás ideje alatt – főleg a fiatalok figyelmét felkeltette, ezért az alábbiakban közzé tesszük a bajai oktató elérhetőségét, aki készséggel áll az érdeklődők rendelkezésére. Vargáné Füleki Mária tel. 20/3634656, [varga.antal@fibermail.hu](mailto:varga.antal@fibermail.hu).*

Szanyiné Szabó Katalin  
művelődésszervező

### Az Életmód Klub II. félévi hírei

Az Életmód Klub kéthetenként tartja foglalkozásait, amit előadásokkal, vetítésekkel, megbeszélésekkel, egészség-

ügyi bemutatókkal töltünk el. Esetenként vérnyomást és vércukorszintet mérünk a tagjainknak. Ne csak a sok munka legyen az életünk célja, hanem a kikapcsolódás és a sok-sok találkozás és együttlét, a problémák megbeszélése, sütés, főzés stb.

A nyári hónapokban minden hétfőn együttes kerékpározást szerveztünk Garáig és vissza. A téli hónapokban hétfőnként este 6 órától asszonytornát tartunk, a részvétel ingyenes. Kérem, aki részt kíván venni, jöjjön el közénk, ezzel sokat tesz az egészségének megőrzésében.

Július 24-én kedves baráti meghívásnak tettünk eleget, amikor ellátogattunk a dunaszekcsői Nyugdíjas Klubhoz immár ötödik alkalommal. A részvétel felejthetetlen élményt jelentett, magába foglalva az újra találkozást barátainkkal.

Mint minden évben idén is augusztus 20-tól 22-ig kirándulást szerveztünk, ezúttal Nagyatádra. Célunk, hogy megismerjük hazánk városait, gyógyfürdőit. Ebben a városban megismerkedtünk barátokkal, egy nyugdíjas klub tagjaival. A három napos gazdag program a baráti összejövetel jegyében zajlott. Első napon fürdés gyógyfürdőben, délután az aug. 20-i ünnepségen való részvétel, ahol külföldi ének és táncsoportok mutatkoztak be. Második napra meghívást kaptunk a kisbajomi polgármestertől a 400 lélekszámú kis falu megtekintésére. Ez a község egy skatulya, ezt érdemes megtekinteni. Elénk tárult egy virágos, rendezett kis község, tényleg egy skatulya. Benne egy erdei iskola skanzennel, és sok-sok mindennel. Az önkormányzat saját állatokkal rendelkezik és sorolhatnám tovább. Az emberek összefogása és szeretete egymás iránt, mutatja a község életét, tisztaságát, szépségét. Felejthetetlen volt számunkra a polgármester barátsága, kísérete és előadása. Nagyatádon a Hadtörténeli Múzeumot, a templomot és a strandfürdőt néztük meg. Itt is meglepett bennünket a város tisztasága, rendezettsége, és a sok-sok virág. Gyepesítés a parkokban, utcákon. Utána fürdöttünk a gyógyfürdőben. Este a nagyatádi Nyugdíjas Klub vezetője szervezett részünkre egy felejthetetlen estét, ahol találkoztunk a klub tagjaival, műsort szerveztek egy lakodalmas játékkal és cigánytáncokkal. Ezzel szereztek örömet tagjainknak. Harmadik napon fürdés, délután pedig hazautazás közben megtekintettük a fafaragásos 2 hektárnyi területen fekvő fa szobrokat.

Szeptember 17-én a falunapra, a klub asszonyai sütöttek a kemencében szilvás, túrós lepényt a vendégeknek. Másnap részt vettünk a falunapon, ahol az orvosi asszisztensek egész nap vérnyomás- és vércukor mérést végeztek. Két klubtagunk Horváth Józsefné és Klocker Jánosné a műsorban is felléptek. Az önkormányzat által adományozott sertéshúsból készítettük a sertéspörköltet, ami elnyerte az első díjat. Szakácsnőnk Drégelyvári Jánosné, segítői Lovász Gergelyné és Csizovszki Antalné. Köszönjük nekik.

Baja város október 1-jén ünnepelte az Idősek Napját, melyre meghívást kaptunk és részt is vettünk.

A Dunaszekcső-Dunafalvai Nyugdíjas Klubbal 6 éve, a nagybaracskaival 3 éve, a bajaival 1 éve létesítettünk baráti kapcsolatot. Október 10-én Csátalján volt a találko-

zó. Műsorral, köszöntővel, ebéddel, zenével, tánccal biztosítottuk vendégszeretetünket és a vendégek szórakozását. Műsort adott a nagybaracsikai asszonykórus, a dunafalvai asszonyok és a csátaljai klubtagok.



Ez a találkozó felejthetetlen volt, öt helyről érkezett klubtagok jól érezték magukat.

November 11-én a nagybaracsikai klub vezetője szervezett egy napos kirándulást Mórahalomra a gyógyfürdőbe, a mi tagjainkat is meghívták és 16-an vettek részt. Jól érezték magukat.

December 11-én megrendeztük a IV. negyedévi névnap ünnepséget és a karácsonyt. Polyák László atya /tanár úr/ és az iskolás gyerekek bemutatták a betlehemes játékot, Márkus Ferencné verssel, Horváth Józsefné verssel és énekekkel tette színesebbé az estét. Szerény kis ajándékkal kedveskedtünk tagjainknak.

Kérem, aki közénk kíván jönni a klubba és tag szeretne lenni, jöjjön, szívesen fogadjuk. Örülünk, ha sok-sok barátal találkozhatunk, ahol tagjaink egymás iránti szeretete jegyében zajlik a közösségi élet.

Kubatov Antalné  
klubvezető

### A Székely kör hírei

A 2010-2011-es tanévben is folytatódik a bukovinai táncok oktatása. Mint eddig is, már az óvodában ízelítőt kapnak a tánc rejtelseiből. Az iskolások pedig már nagyon ügyesen táncolnak, különösen a felsős-, középiskolás gyerekeken látszik meg a többéves gyakorlás. Nem volna hátrány, ha a szülők is küldenék a gyerekeket, ugyanis ha ott-hon nem bíztatják őket, azt gondolják, hogy nem is fontos az egész. Pedig egész más lesz a fellépésük, mozgásuk, nem beszélve arról, hogy nincsenek rossz helyen, és jó kis csapat kovácsolódik össze belőlük.

Szeptember 12-én idén is megrendeztük az „Istensegítsi búcsút”. Vendégül láttuk a hógyészi Bokréta néptánc csoportot és Mohácsról a Kalapos zenekart.

Eljött Majosról Kercsó József fafaragó, aki a gyerekeknek, illetve az érdeklődőknek segített bekukkantani a fafaragás rejtelseibe.

December 27-én karácsony 3. napján János napi vígasság címmel rendezünk a karácsonyi ünnepekörhöz kapcsolódva tánc házzal, bállal fűszerezett előadást, melyen a Garai Ifjúsági néptáncsoport, valamint a csátaljai óvodások, a Vigána, és az Istrimfli néptáncsoport lép fel. A talp alá valót Kosnás Árpád, és dr. Kosnás Attila Tamás „húzza”. A rendezvényre természetesen nem csak Jánosokat várunk, hiszen nekik ugyancsak egyhangú lenne egyedül, illetve csak Jánosokkal táncolni.

A következő Székelybált 2011. január 22-én tartjuk meg. Reméljük, ennek is olyan sikere lesz, mint az előzőeknek volt.

## SPORT

**Dobokai Róbert József** sporteredményei:

2010. nyara: Budapest Bajnokság Csepelen négy pár evezős kategória bronzérem

Szegedi Országos Bajnokság egy pár evezős kategória ezüstérem

2010. ősz: Eszék Regatta Horvátországban négy pár evezős kategóriában aranyérem. Szívből gratulálunk.



### Hihetetlen

Mintál Istvánné Petőfi u. 38. szám alatti lakos kertjében  
52 kg-os tök termett.



## Krisztus Szeretete

Drága Testvéreink!

Jézus nevében szólítunk meg Benneteket. Itt van az idő, hogy befogadjátok az Úr Jézust a szívetekbe. Minden gondokra, problémákra Ő tud megoldást nyújtani.

Itt van a megfelelő alkalom, hogy megállj és időt szakítsál az Úr Jézusra. Ő az ajtód előtt áll és kopogtat. Nyisd meg a szíved ajtaját és fogadd be az életedbe, ezzel az imával:

Drága Mennyei Atyám, Jézus nevében jövök eléd. Azt mondod az Igében:

„Ha te száddal vallást teszel az Úr Jézusról, és szívedben hiszed, hogy az Isten feltámasztotta Őt a halálból, üdvözülsz. „( Róm. 10:9 )

Hiszem, hogy Jézus Istennek Fia.

Hiszem, hogy Jézus meghalt az én bűneimért.

Hiszem, hogy Jézus feltámadt a halálból az én megigazulásomért.

Kérlek Jézus, legyél az életem Ura, Megváltója és Gyógyítója.

Jézus, Te vagy az én Uram, Megváltóm és Gyógyítóm.

Köszönöm, Úr Jézus, az örök életemet és a szent véredek.

Ámen.

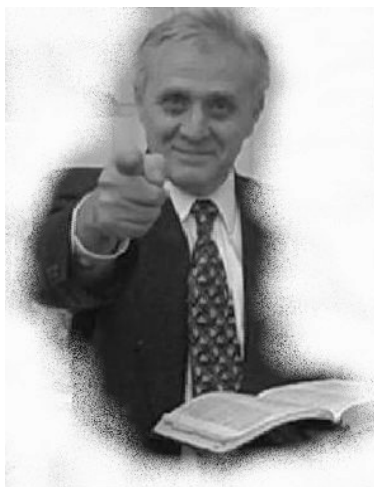
*/ Minden páros csütörtökön 16- 18 óráig várunk benneteket Csátalján a Művelődési Házban! /*

## Jézus Krisztus gyógyít!

Jim Sanders misszionárius evangéliumot hirdet, és imádkozik a betegekért Vaskúton a Rendezvényteremben 2010. december 28- án kedden, délelőtt 10 órakor.

Az alkalmat követően a résztvevőket szeretetvendégség keretében enni – és innivalóval kínáljuk.

A részvétel ingyenes, szeretettel várunk minden érdeklődőt és gyógyulni vágyót.



[www.krisztusszeretete-egyhaz.hu](http://www.krisztusszeretete-egyhaz.hu)

## A CSÁTALJAI HÍREK elektronikus formában is

Tisztelt Csátaljaiak!

A *Csátaljai Hírek* című kiadványunkat 2011-ben – elsősorban papírtakarékossági okokból – elektronikus formában jelentetjük meg Csátalja község honlapján. /[www.csatalja.hu/](http://www.csatalja.hu/)

Aki még nem rendelkezik Internet elérhetőséggel, a kiadványt kérheti továbbra is papírformában. Ezt az igényét 2011. január hónapban a Művelődési Házban jelezni szíveskedjék.

Kovács Antal  
polgármester

## A felújított Művelődési Ház

Sikeres pályázat eredményeként megszépült a Művelődési Ház. A nyílászáró cserékkel és az új külső burkolattal esztétikusabb látvány fogadja a látogatókat.

Köszönjük a Községi Önkormányzatnak a felújítást.



## Juhász Gyula: Karácsony felé

*„Szép Tündérország támad föl szívemben,  
Ilyenkor decemberben.*

*A szeretetnek csillagára nézek,  
Meggáll egy titkos, gyönyörű igézet,  
Ilyenkor decemberben.*

*...Bizalmas szívvel járom a világot,  
S amit az élet vágott,  
Behegesztem a sebet a szívemben,  
És hiszek újra égi szeretetben,  
Ilyenkor decemberben.*

*...És valahol csak kétkező beszédet  
Hallok, szomorún nézek,  
A kis Jézuska itt van a közelben,  
Legyünk hát jobbak, s higgyünk rendületlen,  
S ne csak így decemberben.”*

## A CSÁTALJAI HÍREK

megjelenik 650 példányban.

Felelős kiadó: Kovács Antal polgármester

e-mail cím: [polghiv@csatalja.hu](mailto:polghiv@csatalja.hu),

[muvhazcsatalja@freemail.hu](mailto:muvhazcsatalja@freemail.hu)